

MA118 (de_en) Montageanleitung

Stapelbare Ø 4mm-Stecker
SLS4-A, SLS4-A/N, SLS4-A/E, SLS4-A/E/N

Inhalt

Sicherheitshinweise.....	2
Notwendiges Werkzeug	3
Vorbereiten der Leitung	3
Montage	3

MA118 (de_en) Assembly instructions

Stackable Ø 4mm plugs
SLS4-A, SLS4-A/N, SLS4-A/E, SLS4-A/E/N

Content

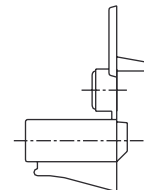
Safety Instructions.....	2
Tools required	3
Preparation of the cable	3
Assembly	3



LS4 LS4N
22.1005 22.5068
LS4-E LS4-E/N
22.1200 22.1201



FLEXI-E/HK1,0 SILI-E1,0
60.7009 61.7554



KT4-A
22.2050

Sicherheitshinweise

Die Montage und Installation der Produkte darf ausschliesslich durch qualifiziertes und erfahrenes Fachpersonal unter Berücksichtigung aller anwendbaren gesetzlichen Sicherheitsbestimmungen und Regelungen erfolgen. Multi-Contact (MC) lehnt jegliche Haftung infolge Nichteinhaltung dieser Warnhinweise ab.

Benutzen Sie nur die von MC angegebenen Einzelteile und Werkzeuge. Weichen Sie nicht von den hier beschriebenen Vorgängen zur Vorbereitung und Montage ab, da sonst bei der Selbstkonfektionierung weder die Sicherheit noch die Einhaltung der technischen Daten gewährleistet ist. Ändern Sie das Produkt nicht in irgend einer Weise ab.

- 

Der Schutz vor einem elektrischen Schlag müssen bei Installation und Montage/Demontage immer alle Bauteile spannungsfrei sein.
- 

Die Steckverbindungen dürfen nicht unter Last getrennt werden. Das Stecken und Trennen unter Spannung ist zulässig.
- 

Vor jedem Gebrauch ist durch Besichtigen (im besonderen die Isolation) zu prüfen, ob keine äusseren Mängel vorhanden sind. Wenn Zweifel bezüglich der Sicherheit bestehen, muss ein Fachmann hinzugezogen werden oder der Steckverbinder muss ausgetauscht werden.



Weitere technische Daten entnehmen Sie bitte dem Produktkatalog.

Safety instructions

The products may be assembled and installed exclusively by suitably qualified and trained specialists duly observing all applicable safety regulations. Multi-Contact (MC) does not accept any liability in the event of failure to observe these warnings.

Use only the components and tools specified by MC. In case of self-assembly, do not deviate from the preparation and assembly instructions as stated herein, otherwise MC cannot give any guarantee as to safety or conformity with the technical data. Do not modify the product in any way.

- 

For protection against electric shock, parts must be isolated from the power supply while being assembled or disassembled.
- 

The plug connections must not be disconnected under load. Plugging and unplugging when live is permitted.
- 

Each time the connector is used, it should previously be inspected for external defects (particularly in the insulation). If there are any doubts as to its safety, a specialist must be consulted or the connector must be replaced.



For further technical data please see the product catalogue.

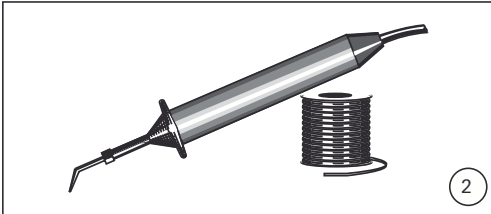
Erklärung der Symbole	Explanation of the symbols
 Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung	 Warning of dangerous voltages
 Warnung vor einer Gefahrenstelle	 Warning of a hazard area
 Nützlicher Hinweis oder Tipp	 Useful hint or tip



①

Notwendiges Werkzeug

(ill. 1)
Abisolierzange „Stripax“
Bestell Nr. 25.0015



②

(ill. 2)
- Lötkolben 60W
- Lötendraht
z.B. bleifreies Lot Ø 1,5
#58/405 (SN95.8Ag3.5Cu.7)
ANSI/J-STD-004
Bezugsquelle:
www.kester-online.de

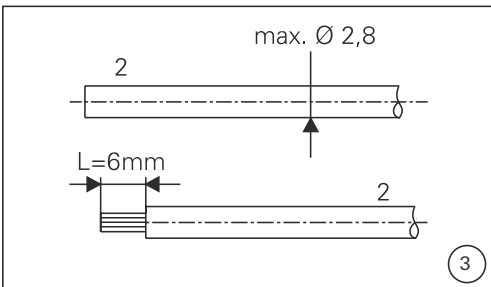
Tools required

(ill. 1)
Cable stripper "Stripax"
Order No. 25.0015

(ill. 2)
- Soldering iron 60W
- Solder
e.g. lead free solder Ø 1,5
#58/405 (SN95.8Ag3.5Cu.7)
ANSI/J-STD-004
Source of supply:
www.kester-online.de

Vorbereitung der Leitung

(ill. 3)
Leitung 2 auf gewünschte Nennlänge
ablängen und mittels Abisolierzange
auf Länge L = 6mm abisolieren.



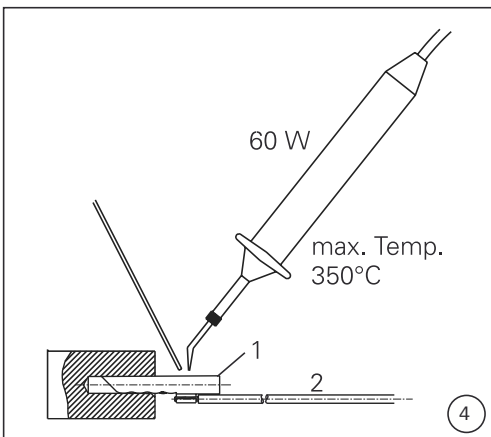
③

Preparation of the cable

(ill. 3)
Cut the cable to the desired nominal
length and strip cable insulation to
length
L = 6mm with cable stripper.

Montage

(ill. 4)
Leitung 2 in Stecker 1 löten.
Max. Löttemperatur: 350°C



④

i Hinweis:

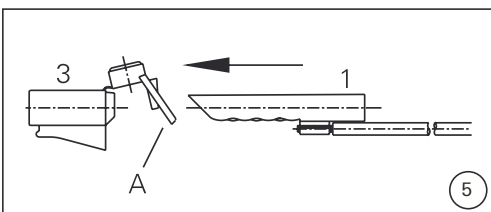
Ein Block mit einer Bohrung von
Ø 4,2mm hält den Stecker 1 beim
Löten fest.

Assembly

(ill. 4)
Solder cable 2 in plug 1.
Soldering temperature: 350°C max.

i Note:

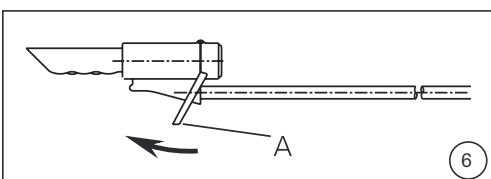
For soldering purposes a block
with a drilled hole Ø 4,2mm should
be used to hold the plug 1 in posi-
tion.



⑤

(ill. 5)
Angelöteter Stecker 1 von hinten
durch die Lasche A und die Tülle 3
stossen bis zum Anschlag.

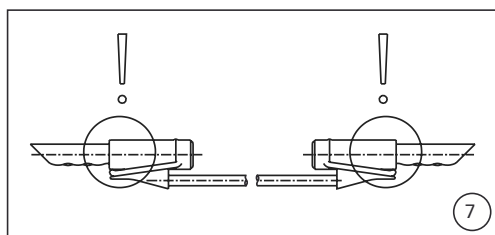
(ill. 5)
Feed plug 1 and cable through strap
A and push into insulator 3 to the end
position.



⑥

(ill. 6)
Hintere Abschlusskappe der Tülle he-
runterklappen, dabei Zugentlastungs-
zunge zwischen Leitung und Stecker
stossen. Anschliessend die Lasche A
am vorderen Teil der Tülle einhängen.

(ill. 6)
Close the hinged fastening cap down
into position ensuring that the cable
strain relief tongue is between plug
and cable. Then hook strap A into
front part of insulator accordingly.



(ill. 7)
Einrastung optisch kontrollieren.

(ill. 7)
Visually control the hooked strap for correct assembly.

Hersteller/Producer:
Multi-Contact AG